

# **ESPACE MEYER ZAFRA**

## **MOUVEMENT ET DÉPLACEMENT**

**09.02.2023 - 23.02.2023**  
**4 rue Malher, 75004 Paris**

# MOUVEMENT & DÉPLACEMENT

02.09.2023 - 02.23.2023

ESPACE MEYER ZAFRA  
4 rue Malher, Paris 4

Open from Tuesday to Saturday from 11h to 19h

Espace Meyer Zafra is pleased to present «Movement and Displacement», a collective exhibition bringing together the works of kinetic artists from Europe and Latin America. Although this movement brings together all artists from South American and European countries, there are notable differences between the aspirations of creators from these two continents. This desire to title the exhibition «Movement and Displacement» lies in the scientific confrontation. Movement is the action of moving while displacement is a change of position, without taking into account the action and all of its components (speed, gravity, mass, etc.).

Yaacov Agam (1928 - ) introduced the fourth dimension into art, that of time combined with movement. His painted or sculpted works, always in the process of becoming, favor shape and color in motion over the static and the fixed and associate the spectator with the work of creation.

In the 1960s, Marina Apollonio (1940 - ) began designing visual illusion experiences. By choosing primary forms like the circle, the artist studies its structural possibilities in order to make the work active.

Like Marina Apollonio, Ennio Ludovico Chiggio (1938 - 2020), obtains different structural modifications of objects by using elementary geometric shapes, thanks to different processes. With the work *Interferenza Lineare 14.3 (4+5 moduli)*, Chiggio provokes visual interference from the superimposition of more or less displaced frames.

The singularity of Carlos Cruz-Diez (1923 - 2019) lies in color and its relationship to space and form. It tends to produce a chromatic climate in perpetual change and to transform the two-dimensional support into a medium in perpetual change. The exhibited work is part of his series of psychromies. They are structures in relief where background colors are juxtaposed and colored strips placed perpendicularly and whose color is reflected according to the light and the angle of vision of the viewer.

After studying at the School of Plastic Arts in Caracas, Narciso Deboung (1925 - 2022) moved to Paris in 1949, where he participated in the group of dissidents bringing together his former classmates: Jesus Rafael Soto, Alejandro Otero, etc. . Also influenced by the MADI

group launched by Kosice and Arden Quin at the end of the 1940s in Argentina, Narciso Deboung then embarked on this experimentation: the repetition of small geometric shapes, first flat, then cubic and cylindrical, regularly placed on the support of the work and cut diagonally, producing rhythmic alterations of light.

Manuel Mérida (1939 - ) is one of the second generation of South American kinetic artists. Through his work, the artist wants to avoid offering a fixed and unique vision, playing with the variations of the colored material (pigments, sand, charcoal powder, wood particles, painted metal, etc.) contained in his works.

Trained at the School of Fine Arts in Caracas, Jesus Rafael Soto (1923 - 2005) moved to France in 1950. His ambition was to shake up the notion of a work of art by introducing disturbing elements such as movement but maintaining the frontal relationship with the viewer. Its plastic volumes are designed to transform the gaze of man, enrich his experience by confronting him with a new space, new colors. But undeniably, it is the introduction of movement, and no longer its suggestion, which becomes the engine of his artistic adventure.

Ludwig Wilding (1927 - 2010) joined the group “Nouvelle Tendence” in 1961. It was from the 1960s that he abandoned painting to carry out work on the phenomena of visual perception in art. He then concentrates on the line to make it his strength of expression and the starting point of all his research. From then on, he only works as an autodidact without example or model and only in black and white. Like the work *Interferenza lineare* by Ennio L. Chiggio, Wilding provokes visual interference from the superimposition of more or less displaced frames.

# MOUVEMENT & DÉPLACEMENT

09.02.2023 - 23.02.2023

ESPACE MEYER ZAFRA  
4 rue Malher, Paris 4

Ouvert du mardi au samedi de 11h à 19h

Espace Meyer Zafra a le plaisir de présenter « Mouvement et Déplacement », une exposition collective regroupant les oeuvres d'artistes cinétiques venant d'Europe et d'Amérique Latine. Si ce mouvement rassemble l'ensemble des artistes des pays sud-américains et européens, des différences notables sont à relever entre les aspirations des créateurs de ces deux continents. Cette volonté d'intituler l'exposition « Mouvement et Déplacement » réside dans la confrontation scientifique. Le mouvement est l'action de se mouvoir tandis que le déplacement est un changement de position, sans prise en compte de l'action et de l'ensemble de ses composantes (vitesse, pesanteur, masse, etc.).

Yaacov Agam (1928 - ) a introduit dans l'art la quatrième dimension, celle du temps allié au mouvement. Ses oeuvres peintes ou sculptées, toujours en devenir, privilégient la forme et la couleur en mouvement sur le statique et le figé et associe le spectateur à l'oeuvre de la création.

Dans les années 1960, Marina Apollonio (1940 - ) a commencé à concevoir des expériences visuelles illusionnistes. En choisissant des formes primaires comme le cercle, l'artiste étudie ses possibilités structurelles pour pouvoir rendre l'oeuvre active.

À l'image de Marina Apollonio, Ennio Ludovico Chiggio (1938 - 2020), obtient différentes modifications structurelles des objets en utilisant des formes géométriques élémentaires, grâce à différents procédés. Avec l'oeuvre *Interferenza Lineare 14.3 (4+5 moduli)*, Chiggio provoque des interférences visuelles provenant de la superposition de trames plus ou moins déplacées.

La singularité de Carlos Cruz-Diez (1923 - 2019) réside dans la couleur et dans son rapport à l'espace et à la forme. Elle tend à produire un climat chromatique en perpétuel changement et à transformer le support bidimensionnel en un médium en perpétuel changement. L'oeuvre exposée fait partie de sa série des *psychromies*. Ce sont des structures en relief où se juxtaposent des couleurs de fond et des lamelles colorées placées perpendiculairement et dont la couleur se reflète en fonction de la lumière et de l'angle de vision du spectateur.

Après avoir étudié à l'école des Arts plastiques de Caracas, Narciso Debourg (1925 - 2022) s'installe à Paris en 1949, où il participe au groupe des dissidents réunissant

ses anciens camarade de classe : Jésus Rafael Soto, Alejandro Otero, etc. Également Influencé par le groupe MADI lancé par Kosice et Arden Quin à la fin des années 1940 en argentine, Narciso Debourg se lance alors dans cette expérimentation : la répétition de petites formes géométriques, d'abord plates, puis cubiques et cylindriques, régulièrement placées sur le support de l'oeuvre et coupées en diagonale, produisant des altérations rythmiques de la lumière.

Manuel Mérida (1939 - ) est l'un des artistes cinétiques sud-américains de la deuxième génération. A travers son travail, l'artiste veut éviter de proposer une vision figée et unique, jouant avec les variations de la matière colorée (pigments, sable, poudre de charbon, particules de bois, métal peint, etc.) contenue dans ses oeuvres.

Formé à l'école des Beaux-Arts de Caracas, Jesus Rafael Soto (1923 - 2005) s'installe en France en 1950. Son ambition est de faire bouger la notion d'oeuvre d'art en introduisant des éléments perturbateurs comme le mouvement mais en conservant la relation frontale avec le spectateur. Ses volumes plastiques sont conçus pour transformer le regard de l'homme, enrichir son expérience en le confrontant à un nouvel espace, de nouvelles couleurs. Mais indéniablement, c'est l'introduction du mouvement, et non plus sa suggestion, qui devient le moteur de son aventure artistique.

Ludwig Wilding (1927 - 2010) rejoint en 1961 le groupe «Nouvelle Tendance». C'est à partir des années 1960 qu'il abandonne la peinture pour mener des travaux sur les phénomènes de perception visuelle dans l'art. Il se concentre alors sur le trait pour en faire sa force d'expression et le point de départ de toutes ses recherches. Dès lors, il ne travaille plus qu'en autodidacte sans exemple ni modèle et uniquement en noir et blanc. À l'image de l'oeuvre *Interferenza lineare* de Ennio L. Chiggio, Wilding provoque des interférences visuelles provenant de la superposition de trames plus ou moins déplacées.



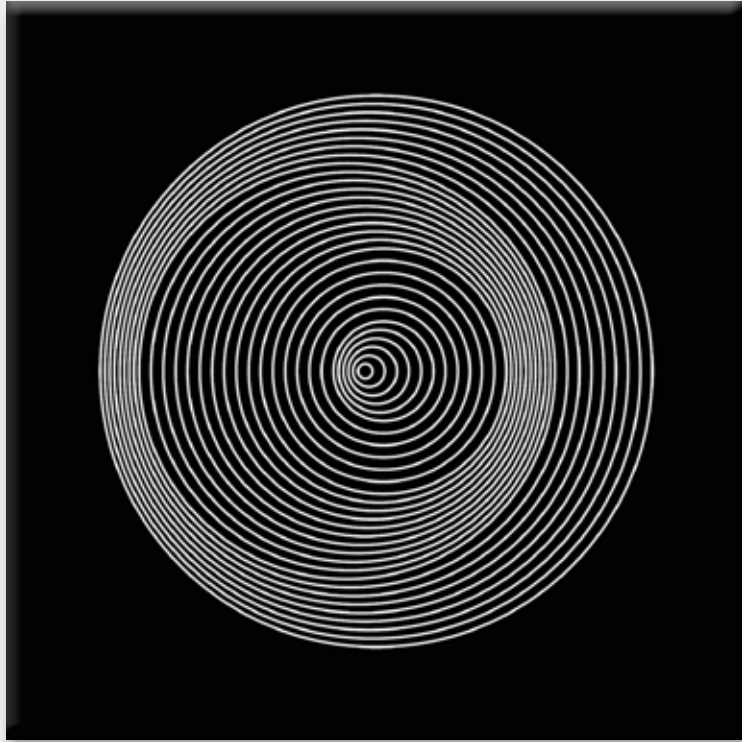
Yaacov Agam

*Metzulot (Fond-marin)*, 1980 - 2007

Oil on aluminum and wood

Size of work without frame : 40 x 54 cm (15,7 x 19,7 in)

Courtesy Espace Meyer Zafra & Artist



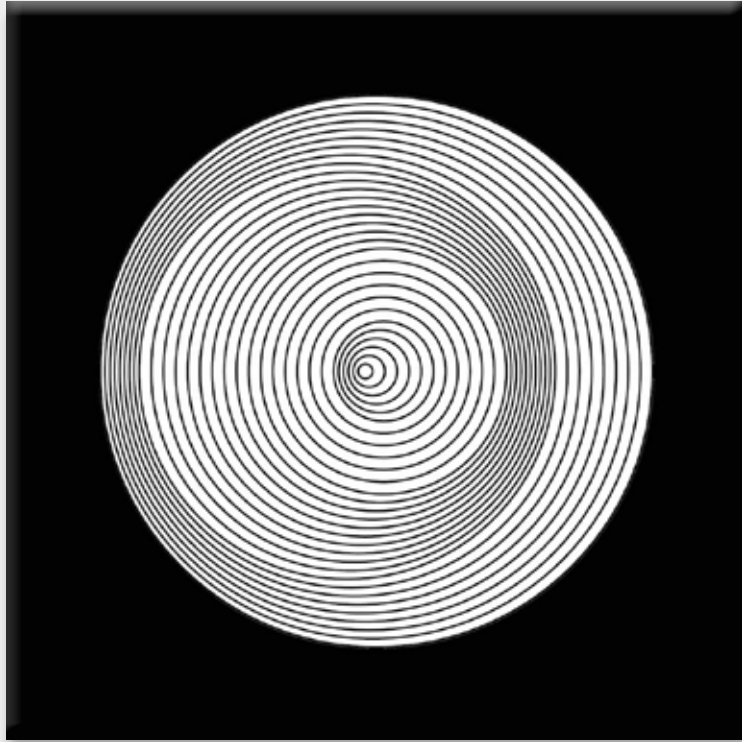
Marina Apollonio

*Dinamica Circolare Cratere N Ø30*, 1968-2015

Enamel on wood - rotary mechanism

40 x 40 cm (15 7/10 x 15 7/10 in)

Courtesy Espace Meyer Zafra & Artist



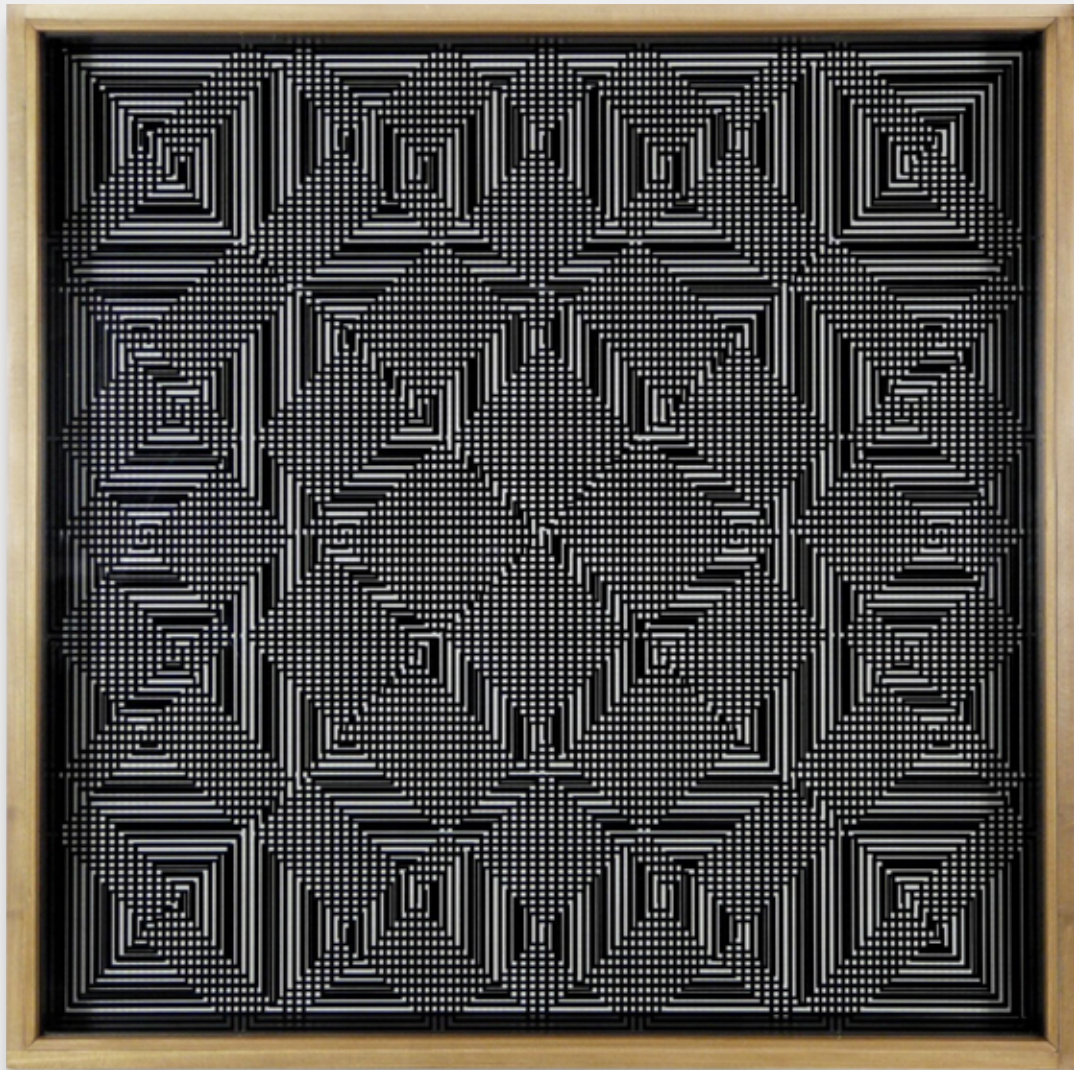
Marina Apollonio

*Dinamica Circolare Cratere p Ø30*, 1968-2015

Enamel on wood - rotary mechanism

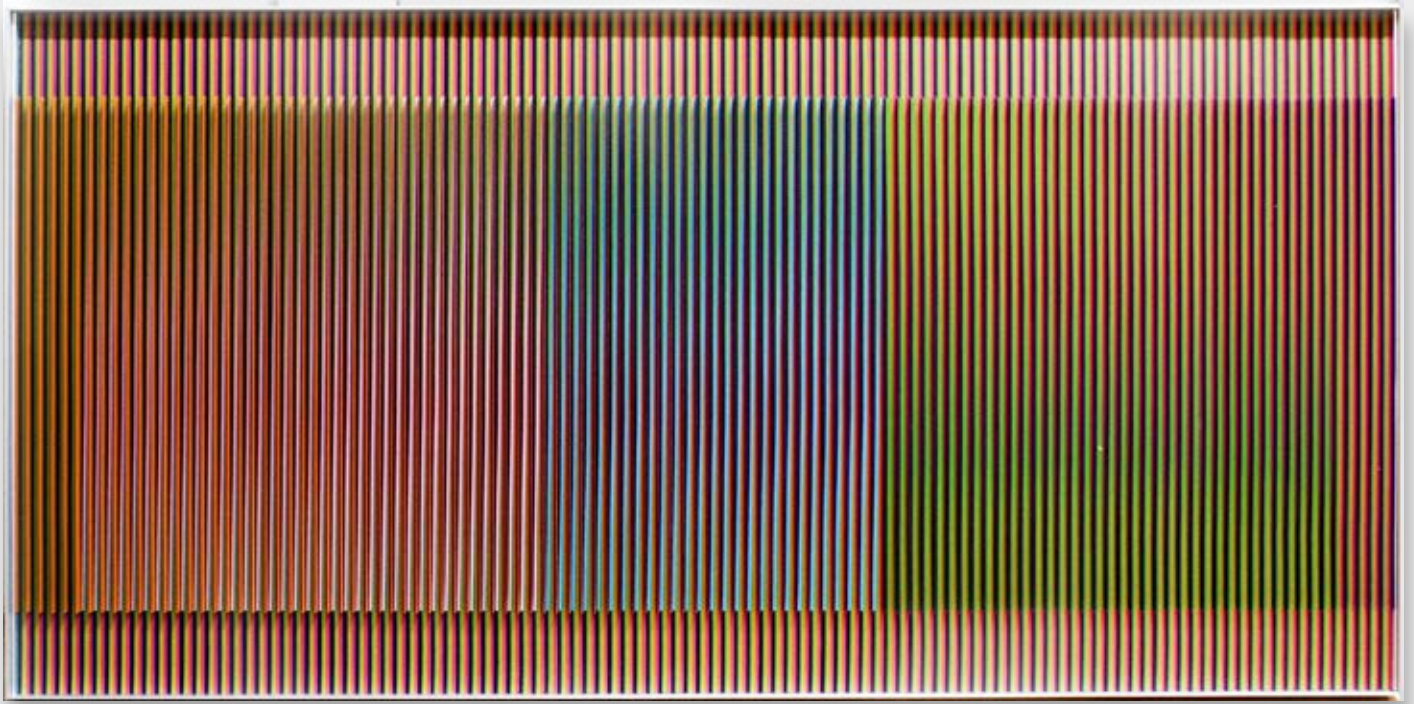
40 x 40 cm (15 7/10 x 15 7/10 in)

Courtesy Espace Meyer Zafra & Artist



Ennio Ludovico Chiggio  
*Interferenza lineare 14.3 (4+5 moduli)*, 1969  
Silk-screened plexiglass, wooden box  
81,5 x 81,5 cm (32 1/10 x 32 1/10 in)

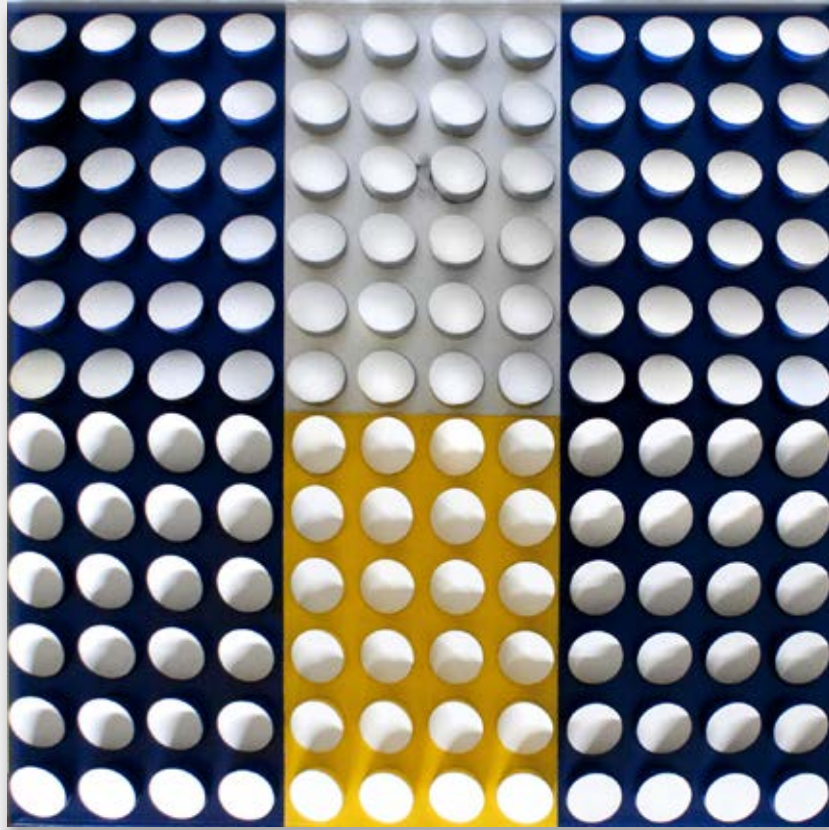
Courtesy Espace Meyer Zafra & Artist



Carlos Cruz-Diez  
*Physichromie 2567*, 2010  
Aluminum and strings  
60 x 120 cm (23 3/5 x 47 1/5 in)

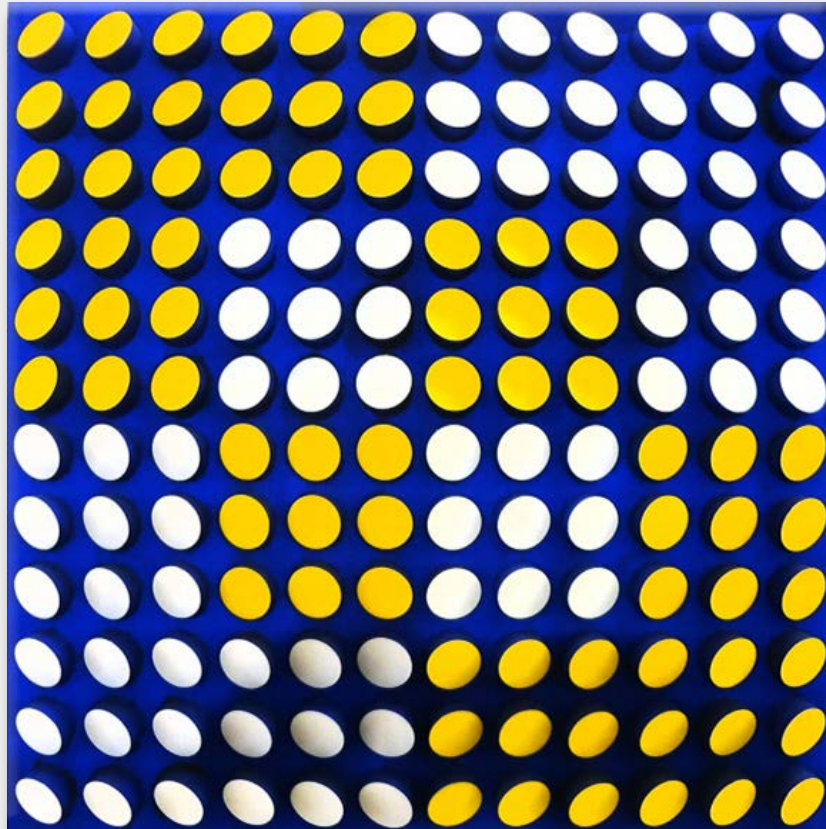
Courtesy Espace Meyer Zafra & Artist





Narciso Debourg  
*Argo-Jaune*, 2007  
Acrylic on wood  
62 x 62 cm (24 2/5 x 24 2/5 in)

Courtesy Espace Meyer Zafra & Artist



Narciso Debourg  
*Albi Jaune*, 2005  
Acrylic on wood  
62 x 62 cm (24 2/5 x 24 2/5 in)

Courtesy Espace Meyer Zafra & Artist



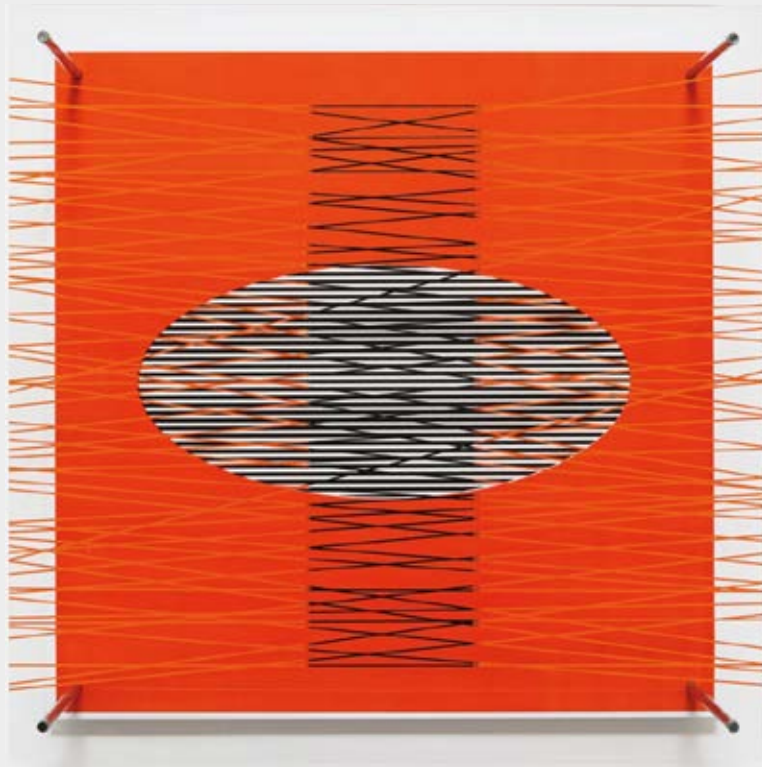
Manuel Mérida  
*Cercle Orange Signal*, 2013  
Painted wood, pigment, glass, electric engine  
Diameter 70 cm (Diameter 27 <sup>3</sup>/<sub>5</sub> in)

Courtesy Espace Meyer Zafra & Artist



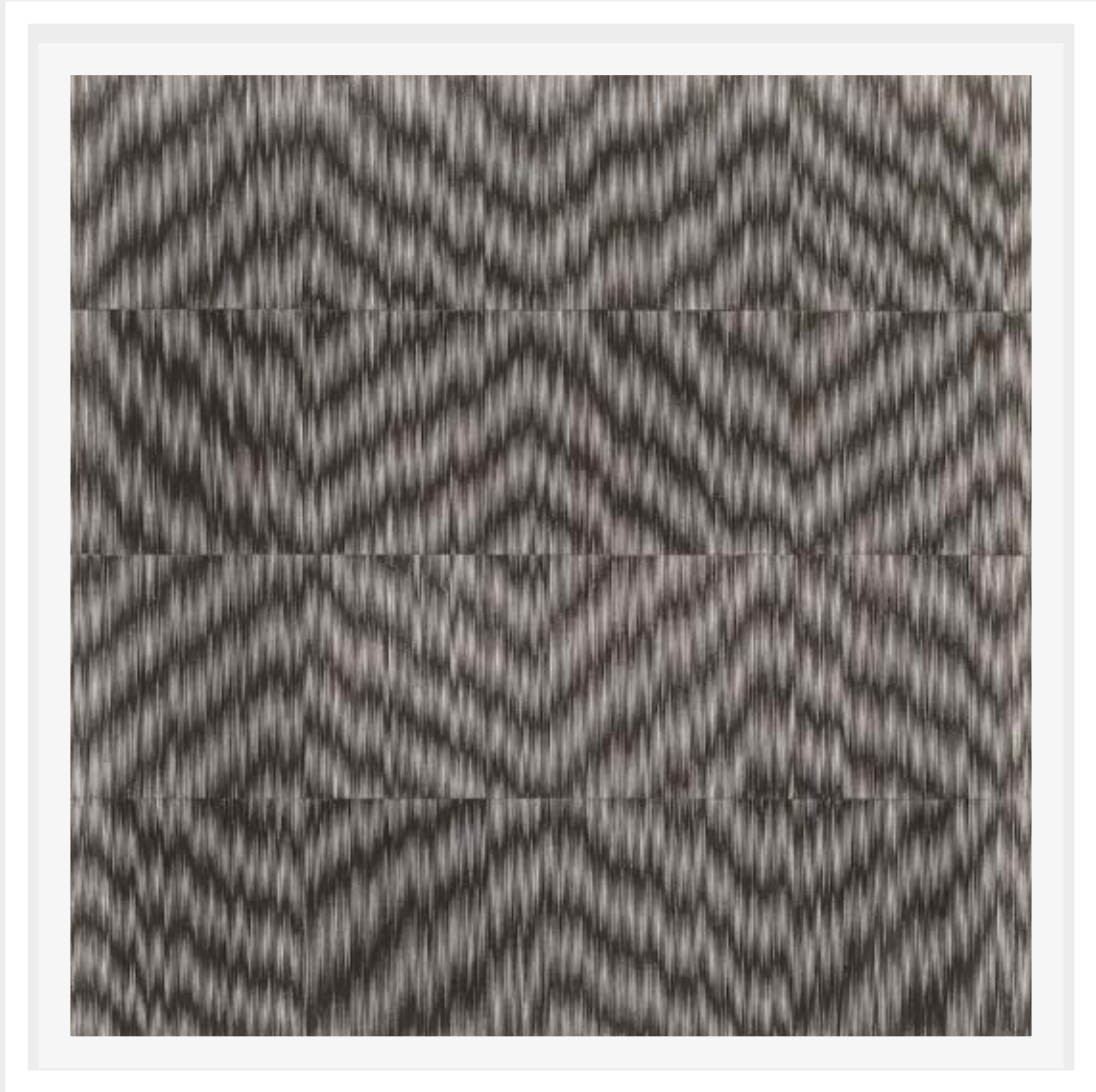
Manuel Mérida  
*Cercle Rose Tyrien Clair*, 2014  
Painted wood, pigment, glass, electric engine  
Diameter 140 cm (Diameter 55 1/10 in)

Courtesy Espace Meyer Zafra & Artist



Jesus Rafael Soto  
*Ovalo con el rojo*, 1979  
Edition of 110  
38 x 38 x 12 cm (15,2 x 15,2 x 4,7 in)

Courtesy Espace Meyer Zafra & Artist



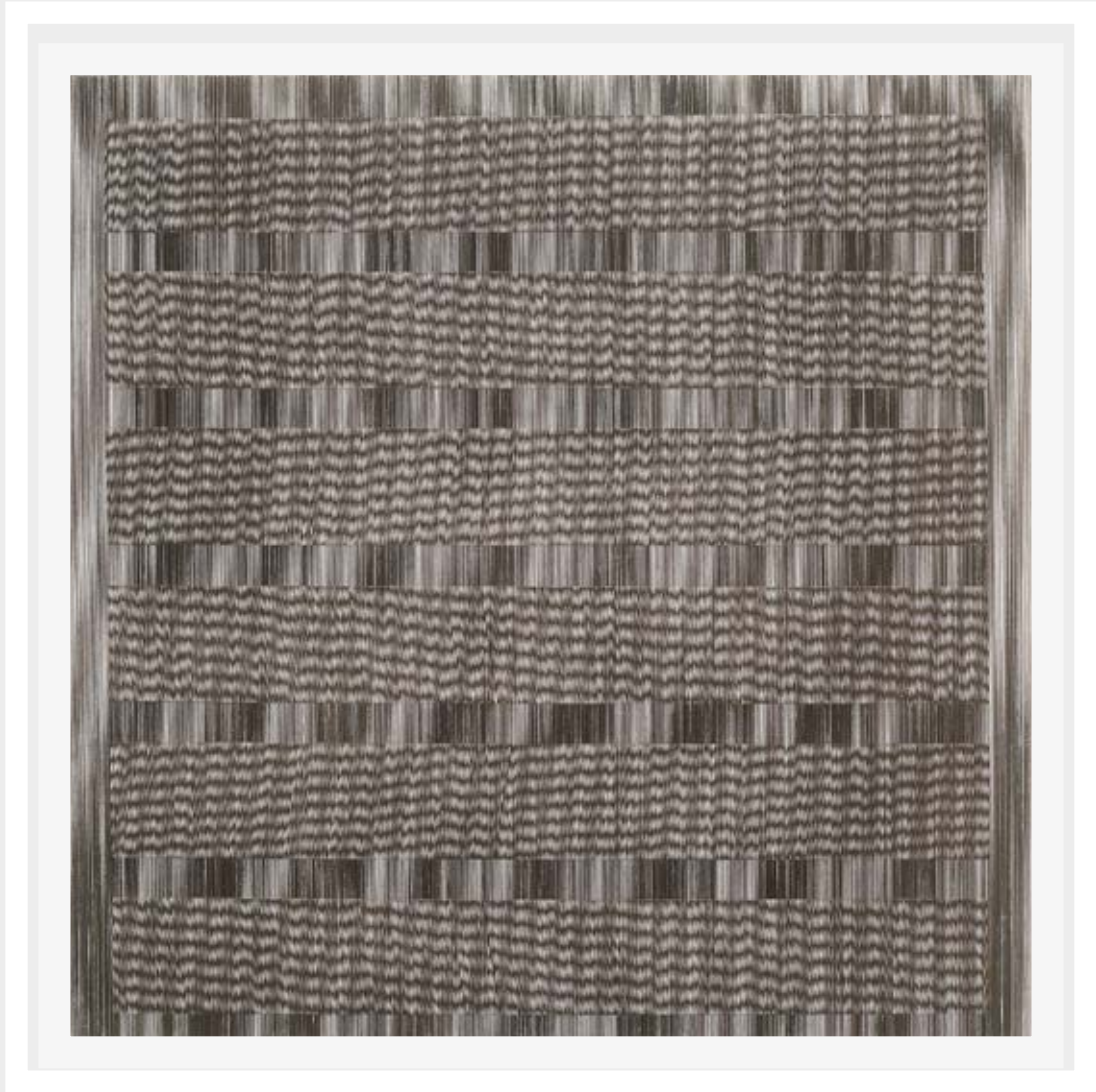
Ludwig Wilding

*Single PS 5a, 1971*

Striped cardboard folded, longitudinally stretched black rubber bands

80 x 80 cm (31 1/2 x 31 1/2 in)

Courtesy Espace Meyer Zafra & Artist



Ludwig Wilding

*Single PS 6c, 1971*

Striped cardboard folded, longitudinally stretched black rubber bands

80 x 80 cm (31 1/2 x 31 1/2 in)

Courtesy Espace Meyer Zafra & Artist

# ESPACE MEYER ZAFRA

ESPACE MEYER ZAFRA  
4 rue Malher, 75004, Paris

For further informations / Pour plus d'informations : [contact@espace-zafra.com](mailto:contact@espace-zafra.com)

Press / Presse : [r.ledroit@espace-zafra.com](mailto:r.ledroit@espace-zafra.com)  
+33 1 42 77 05 34